

Betriebsanleitung (kompakt)
 Operating Instructions (compact)
 Instrucciones de servicio (resumidas)
 操作说明 (精简版)
 Notice de service (compacte)
 Istruzioni operative (descrizione sintetica)
 Руководство по эксплуатации (компактное)
 İşletme kılavuzu (kısa)



Bild 1: Ansicht Gerät
 Figure 1: View of unit
 Figura 1: Vista del aparato
 图 1: 设备外观
 Figure 1: Vue de l'appareil
 Figura 1: Vista dell'apparecchio
 Рисунок 1: Внешний вид устройства
 Resim 1: Cihaz görünümü

Beschreibung

Die SITOP-Stromversorgungen sind Einbaugeräte Schutzart IP20, Schutzklasse I.
 Primär getaktete Stromversorgungen zum Anschluss an 3-phasiges Wechselstromnetz (TN-, TT- Netz nach IEC 60364-1, oder IT-Netz nach IEC 60364-1 in IEC 61204-7 Anwendungen) mit Nennspannungen 400 - 500 V, 50 - 60 Hz; Ausgangsspannung 24 V bzw. 48 V DC, potenzi-alfrei, kurzschluss- und leerlaufest.

Siehe Bild 1 Ansicht Gerät (Seite 1)

Sicherheitshinweise

ACHTUNG
 Der einwandfreie und sichere Betrieb dieses Gerätes/Systems setzt sachgemäßen Transport, sachgemäße Lagerung, Aufstellung und Montage sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung voraus.
 Dieses Gerät/System darf nur unter Beachtung der Instruktionen und Warnhinweise der zugehörigen technischen Dokumentation eingerichtet und betrieben werden.
 Nur qualifiziertes Personal darf das Gerät/System installieren und in Betrieb setzen.

Montage

Montage auf Normprofilschiene TH35-15 (EN 60715).
 Das Gerät ist so zu montieren, dass die Klemmen unten sind.
 Unterhalb und oberhalb des Gerätes muss mindestens ein Freiraum von je 40 mm eingehalten werden (max. Kabelkanaltiefe 50 mm).

Siehe Bild 2 Aufbau (Seite 2)

Anschließen

! WARNUNG
 Vor Beginn der Installations- oder Instandhaltungsarbeiten ist der Hauptschalter der Anlage auszuschalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern. Bei Nichtbeachtung kann das Berühren spannungsführender Teile Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.
 Die Betätigung des Potenziometers ist nur mittels isoliertem Schraubendreher zulässig.

Für die Installation der Geräte sind die einschlägigen länderspezifischen Vorschriften zu beachten.
Wichtiger Hinweis: Eingangsseitig ist eine Sicherung, ein Leitungs- oder Motorschutzschalter vorzusehen.
 Der Anschluss der Versorgungsspannung muss gemäß IEC 60364 und EN 50178 ausgeführt werden.
 Verwenden sie Kupferdraht zugelassen für 90 °C.

Siehe Bild 4 Eingang (Seite 3)
 Siehe Bild 5 Ausgang (Seite 3)
 Siehe Bild 6 Wahlschalter ⑥, Meldekontakt ④, Remote ④ (Seite 3)
 Siehe Bild 3 Klemmendaten (Seite 2)
 *) Endanschlag nicht höher belasten
 *) 16 mm² bei quadratischer Crimpung, sonst 10 mm²

Description

SITOP power supplies are built-in units, degree of protection IP20, protection class I.
 Primary switched-mode power supplies for connection to 3-phase AC line systems (TN and TT line supplies in accordance with IEC 60364-1 or IT line supplies in accordance with IEC 60364-1 in IEC 61204-7 applications) with rated voltages 400 - 500 V, 50 - 60 Hz; output voltages 24 V or 48 V DC, isolated, short-circuit and no-load proof.

See Figure 1 View of unit (Page 1)

Safety notes

NOTICE
 Appropriate transport, proper storage, mounting, and installation, as well as careful operation and service, are essential for the error-free, safe and reliable operation of the device/system.
 Setup and operation of this device/system are permitted only if the instructions and warnings of the associated technical documentation are carefully observed.
 Only qualified personnel are allowed to install the device/system and commission it.

Assembling

Mounted on a standard mounting rail TH35-15 (EN 60715).
 The device should be mounted so that the terminals are at the bottom.
 A clearance of at least 40 mm must be maintained above and below the device (max. cable duct depth 50 mm).

See Figure 2 Design (Page 2)

Connecting

! WARNING
 Before starting any installation or maintenance work, the main system switch must be opened and measures taken to prevent it from being reclosed. If this instruction is not observed, touching live parts can result in death or serious injury.
 It is only permissible to use an insulated screwdriver when actuating the potentiometer.

When installing the devices, the relevant country-specific regulations must be observed.
Important note: A fuse, a miniature circuit breaker or circuit breaker must be provided at the input.
 The supply voltage must be connected according to IEC 60364 and EN 50178.
 Use copper cable certified for use at 90 °C.

See Figure 4 Input (Page 3)
 See Figure 5 Output (Page 3)
 See Figure 6 Selector switch ⑥, signaling contact ④, remote ④ (Page 3)
 See Figure 3 Terminal data (Page 2)
 *) Do not subject the end stop to a higher load
 *) 16 mm² for square crimping, otherwise 10 mm²

Descripción

Las fuentes de alimentación SITOP son aparatos incorporados con grado de protección IP20 y clase de protección I.
 Fuentes de alimentación conmutadas en primario para la conexión a la red alterna trifásica (red TN o TT según IEC 60364-1, o bien red IT según IEC 60364-1 en aplicaciones IEC 61204-7) con tensiones nominales de 400 - 500 V, 50 - 60 Hz; tensión de salida 24 V o 48 V DC, aislamiento galvánico, resistente a cortocircuito y a marcha en vacío.

Ver Figura 1 Vista del aparato (Página 1)

Consignas de seguridad

ATENCIÓN
 El funcionamiento correcto y seguro de este aparato/sistema presupone un transporte, un almacenamiento, una instalación y un montaje conformes a las prácticas de la buena ingeniería, así como un manejo y un mantenimiento rigurosos.
 Este aparato/sistema debe ajustarse y utilizarse únicamente teniendo en cuenta las instrucciones y advertencias de la documentación técnica correspondiente.
 La instalación y puesta en marcha del aparato/sistema debe encomendarse exclusivamente a personal cualificado.

Montaje

Montaje en perfil normalizado TH35-15 (EN 60715).
 El aparato debe montarse con los bornes en la parte inferior.
 Por encima y por debajo del aparato debe dejarse un espacio libre de al menos 40 mm (profundidad máx. del canal de cables 50 mm).

Ver Figura 2 Diseño (Página 2)

Conexión

! ADVERTENCIA
 Antes de comenzar trabajos de instalación o mantenimiento, se debe desconectar el interruptor principal de la instalación y asegurarlo contra una posible reconexión. Si no se observa esta medida, el contacto con piezas bajo tensión puede provocar la muerte o lesiones graves.
 El potenciómetro solo deberá girarse usando un destornillador aislado.

A la hora de instalar los aparatos, se deben observar las disposiciones o normativas específicas de cada país.
Información importante: Por el lado de entrada debe instalarse un fusible, un automático magnetotérmico o un guardamotor.
 La conexión a la tensión de alimentación debe realizarse conforme a IEC 60364 y EN 50178.
 Use hilo de cobre homologado para 90 °C.

Ver Figura 4 Entrada (Página 3)
 Ver Figura 5 Salida (Página 3)
 Ver Figura 6 Selector ⑥, contacto de señalización ④, remoto ④ (Página 3)
 Ver Figura 3 Datos de los bornes (Página 2)
 *) Carga máxima del tope de fin de carrera
 *) 16 mm² con crimpado cuadrado; de lo contrario, 10 mm²

描述

SITOP 电源为内置设备，防护方式为 IP20，防护等级为 I。
 本设备为主时钟电源，用于连接标称电压为 400 - 500 V, 50 - 60 Hz 的三相交流电网 (TN、TT 电网符合 IEC 60364-1, 或 IT 电网符合 IEC 61204-7 应用中的 IEC 60364-1)；输出电压 24 V/48 V DC，零电势，具有短路保护和空载保护功能。

参见图 1 设备外观 (页 1)

安全提示

注意
 本设备/系统的安全正常运行依赖于正确规范的运输、存放、装配、安装作业以及仔细谨慎的操作和维护。
 在安装和运行本设备前请务必阅读并注意本设备/系统技术文档中包含的规定和警示。
 本设备/系统仅允许由专业技术人员安装和调试。

安装

安装在 TH35-15 凹顶导轨 (EN 60715) 上。
 安装设备时应使端子位于下方。
 设备的上方和下方必须至少保留各 40 mm 的通风空间 (最大电缆槽深度 50 mm)。

参见图 2 结构 (页 2)

接线

! 警告
 开始安装或进行维护工作前应该断开装置的总开关，防止设备重新合闸。违反该规定可能会导致作业人员接触到带电零部件，从而导致严重的人身伤害甚至人员死亡。
 电位计只允许使用绝缘螺丝刀进行操作。

设备安装同时需遵循本国相关的作业规则。
重要提示：设备线路侧必须配备熔断器、小型断路器或者一个电机断路器。
 必须按照 IEC 60364 和 EN 50178 标准连接供电电压。
 请使用针对 90 °C 温度条件获得许可的铜线。

参见图 4 输入 (页 3)
 参见图 5 输出 (页 3)
 参见图 6 选择开关 ⑥，信号触点 ④，远程 ④ (页 3)
 参见图 3 端子数据 (页 2)
 *) 末端止挡请勿过高负载
 *) 16 mm² 针对于方形卷边，否则 10 mm²

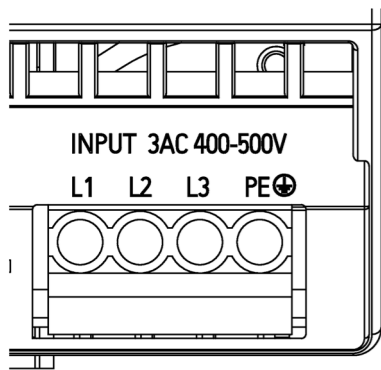


Bild 4: Eingang
Figure 4: Input
Figura 4: Entrada
图 4: 输入
Figure 4: Entrée
Figura 4: Ingresso
Рисунок 4: Вход
Resim 4: Giriş

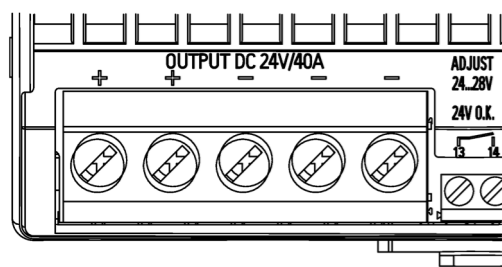


Bild 5: Ausgang
Figure 5: Output
Figura 5: Salida
图 5: 输出
Figure 5: Sortie
Figura 5: Uscita
Рисунок 5: Выход
Resim 5: Çıkış

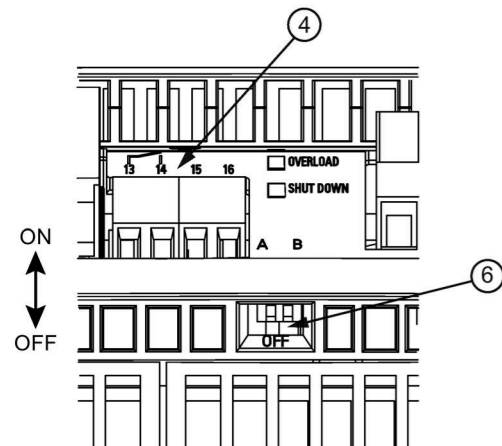


Bild 6: Wahlschalter (6), Meldekontakt (4), Remote (4)
Figure 6: Selector switch (6), signaling contact (4), remote (4)
Figura 6: Selector (6), contacto de señalización (4), remoto (4)
图 6: 选择开关 (6), 信号触点 (4), 远程 (4)
Figure 6: Sélecteur (6), contact de signalisation (4), Remote (4)
Figura 6: Selettore (6), Contatto di segnalazione (4), Remoto (4)
Рисунок 6: Селекторный переключатель (6), сигнальный контакт (4), дистанционное управление (4)
Resim 6: Seçim şalteri (6), Bildirim kontağı (4), Remote (4)

Absicherung in der Netzzuleitung erforderlich: International (IEC): 3ph Leitungsschutzschalter 3 - 16 A (z.B. Siemens 5SY... - max. Charakteristik C), oder Leistungsschalter (z.B. Siemens 3RV2...); Nordamerika (UL/CSA): 3ph 3 - 16 A, Eingang Leistungsschalter (UL489, z.B. Siemens 3RV27... / 3RV28...) oder Sicherungen (gem. UL248) Unter strikter Einhaltung der oben genannten Anforderungen (Nennwert max. 16 A/Kurzschlussauslösung max. 160 A) können zwei oder mehr Stromversorgungen an einen Leistungsschalter angeschlossen werden.		
Leistungsaufnahme (Wirkleistung) bei Volllast:		
1020 W	1020 W	760 W/1020 W
Ausgangsgrößen		
Ausgangsnennspannung $U_{a\text{ nenn}}$:		
24 V	48 V	24 V
Einstellbereich: Einstellung über Potenziometer an der Gerätevorderseite		
24 - 28 V	46 - 56 V	24 - 28 V
Bei $U_e < 360$ V:		
24 - 26 V	46 - 52 V	24 - 26 V
Derating bei $U_a > U_{a\text{ nenn}}$: $P_{a\text{ nenn}}$ darf nicht überschritten werden		
Ausgangsnennstrom $I_{a\text{ nenn}}$:		
40 A	20 A	30/40 A
Power Boost im Betrieb für 25 ms (pro min):		
120 A	60 A	-
Extra Power im Betrieb für 5 s (pro min):		
60 A	30 A	-
Umgebungsbedingungen		
Temperatur für Betrieb: -25 ... 70 °C Derating > 60 °C: 5 % $I_{a/K}$		
Feuchte (ohne Kondensation): 5 - 95 %		
Überspannungskategorie: II bis 2000 m		
Verschmutzungsgrad 2		
Schutzfunktion		
Strombegrenzung bei permanenter Überlast (> 5 s), Ansprechwert:		
> $I_{a\text{ nenn}}$	> $I_{a\text{ nenn}}$	I_a
Kennlinie der Strombegrenzung stetig abfallend		
Abmessungen		
Breite x Höhe x Tiefe in mm: 135 x 145 x 150		

Zubehör

Funktionserweiterung (nur für 24 V-Geräte) durch Ergänzungsmodule Redundanzmodul, Puffermodul, Selektivitätsmodul oder DC USV möglich.

Entsorgungsrichtlinien

Verpackung und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden. Das Produkt selbst darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Service und Support

Weiterführende Hinweise erhalten Sie über die Homepage (<https://support.industry.siemens.com>)

Fusing/protection is required in the line feeder circuit: International (IEC): 3ph miniature circuit breaker 3 - 16 A (e.g. Siemens 5SY... - max. characteristic C) or circuit breaker (e.g. Siemens 3RV2...); North America (UL/CSA): 3ph 3 - 16 A, input circuit breaker (UL489, e.g. Siemens 3RV27... / 3RV28...) or fuses (acc. to UL248) are required. In strict adherence to above-mentioned requirements (rated value max. 16 A/short-circuit trip of max. 160 A) two or more power supplies can be connected to one circuit breaker.		
Power consumption (active power) at full load:		
1020 W	1020 W	760 W/1020 W
Output variables		
Rated output voltage $U_{out\text{ rated}}$:		
24 V	48 V	24 V
Setting range: Set via potentiometer at the front of the device		
24 - 28 V	46 - 56 V	24 - 28 V
For $U_{in} < 360$ V:		
24 - 26 V	46 - 52 V	24 - 26 V
Derating at $U_{out} > U_{out\text{ rated}}$: $P_{out\text{ rated}}$ must not be exceeded		
Rated output current $I_{out\text{ rated}}$:		
40 A	20 A	30/40 A
Power Boost in operation for 25 ms (per min):		
120 A	60 A	-
Extra Power in operation for 5 s (pro min):		
60 A	30 A	-
Ambient conditions		
Temperature in operation: -25 ... 70 °C Derating > 60 °C: 5 % $I_{out/K}$		
Humidity (no condensation): 5 - 95 %		
Overvoltage category: II to 2000 m		
Pollution degree 2		
Protection function		
Current limiting for permanent overload (> 5 s), response value:		
> $I_{out\text{ rated}}$	> $I_{out\text{ rated}}$	I_{out}
Current limiting characteristic, continually decreasing		
Dimensions		
Width x height x depth in mm: 135 x 145 x 150		

Accessory

Function expansion possible (only for 24 V devices) using the additional modules – redundancy module, buffer module, selectivity module or DC UPS.

Disposal guidelines

Packaging and packaging aids can and must always be recycled. The product itself may not be disposed of by means of domestic refuse.

Service and Support

You can obtain additional information from the home page (<https://support.industry.siemens.com>)

Protección requerida en el cable de red: Internacional (IEC): automático magnetotérmico trifásico de 3 - 16 A (p. ej., Siemens 5SY... - característica máx. C), o bien interruptor automático (p. ej., Siemens 3RV2...); América del Norte (UL/CSA): interruptor automático de entrada trifásico de 3 - 16 A (UL489, p. ej., Siemens 3RV27.../3RV28...) o fusibles (conforme a UL248) Manteniendo estrictamente los requisitos citados anteriormente (valor nominal máx. 16 A/disparo de cortocircuito máx. 160 A) es posible conectar dos o más fuentes de alimentación a un interruptor automático.		
Consumo (potencia activa) a plena carga:		
1020 W	1020 W	760 W/1020 W
Magnitudes de salida		
Tensión nominal de salida $U_{s\text{ nom}}$:		
24 V	48 V	24 V
Rango de ajuste: Ajuste mediante el potenciómetro en el frontal del aparato		
24 - 28 V	46 - 56 V	24 - 28 V
Con $U_e < 360$ V:		
24 - 26 V	46 - 52 V	24 - 26 V
Derating con $U_s > U_{s\text{ nom}}$: $P_{s\text{ nom}}$ no debe superarse		
Intensidad nominal de salida $I_{s\text{ nom}}$:		
40 A	20 A	30/40 A
Aumento de potencia en servicio durante 25 ms (por min):		
120 A	60 A	-
Potencia adicional en servicio durante 5 s (por min):		
60 A	30 A	-
Condiciones ambientales		
Temperatura de funcionamiento: -25 ... 70 °C Derating > 60 °C: 5 % $I_{a/K}$		
Humedad (sin condensación): 5 - 95 %		
Categoría de sobretensión: II hasta 2000 m		
Grado de contaminación 2		
Función de protección		
Limitación de corriente con sobrecarga permanente (> 5 s), valor de reacción:		
> $I_{s\text{ nom}}$	> $I_{s\text{ nom}}$	I_s
Característica de limitación de corriente: monótona decreciente		
Dimensiones		
Altura x anchura x profundidad en mm: 135 x 145 x 150		

Accesorios

Es posible una ampliación funcional (solo para aparatos de 24 V) mediante módulos complementarios: módulo de redundancia, módulo de respaldo, módulo de corte selectivo o SAI DC.

Directivas de eliminación de residuos

Todo el material usado para el embalaje es reciclable, por lo que debería separarse para su reutilización. El producto propiamente dicho no deberá eliminarse a través de la basura doméstica.

Servicio técnico y asistencia

Encontrará información adicional en la página web (<https://support.industry.siemens.com>)

进线馈线电路中需要熔断保护： 国际版 (IEC)：3ph 小型断路器 3 - 16 A (例如 Siemens 5SY... - 最大值, 特性 C) 或断路器 (例如 Siemens 3RV2...); 北美版 (UL/CSA)：3ph 3 - 16 A, 断路器输入点 (UL489, 例如 Siemens 3RV27... / 3RV28...) 或列出的熔断器 (UL248) 请严格遵守上述要求 (最大标称值 16 A/瞬时短路跳闸最大值 160 A), 2 个以上的电源可以连接到一个断路器。		
满负荷时的功耗 (有功功率)：		
1020 W	1020 W	760 W/1020 W
输出端参数		
额定输出电压 $U_{a\text{ 额定}}$ ：		
24 V	48 V	24 V
整定范围： 通过设备正面的电位计整定		
24 - 28 V	46 - 56 V	24 - 28 V
$U_e < 360$ V 时：		
24 - 26 V	46 - 52 V	24 - 26 V
$U_a > U_{a\text{ 额定}}$ 时的降额：不得大于 $P_{a\text{ 额定}}$ 值		
额定输出电流 $I_{a\text{ 额定}}$ ：		
40 A	20 A	30/40 A
运行中 25 ms 内的功率提升 (每分钟)		
120 A	60 A	-
运行期间 5 s 内的额外电源 (每分钟)		
60 A	30 A	-
环境条件		
运行温度：-25 - 70 °C > 60 °C 降额：5 % $I_{a/K}$		
湿度 (没有凝露时)：5 - 95 %		
过压类别：II 类, 海拔 2000 m 以内		
污染等级 2		
保护功能		
持续过载 (> 5 s) 时的限流：响应值：		
> $I_{a\text{ 额定}}$	> $I_{a\text{ 额定}}$	I_a
限流特性曲线持续下倾		
尺寸		
宽 x 高 x 长 (mm)：135 x 145 x 150		

附件

补充模块、冗余模块、缓冲模块、选择性模块或直流 UPS, 它们可带来多种功能扩展 (仅适用于 24 V 设备)。

废弃处理原则

包装材料和辅助材料都是可循环利用的, 原则上应再利用。产品本身不得作为生活垃圾处置。

服务与支持

请通过以下方式获取更多提示信息：主页 (<https://support.industry.siemens.com>)

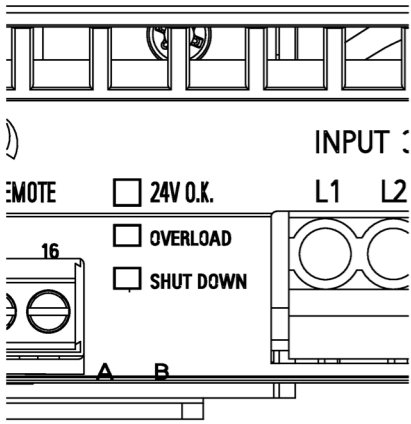


Bild 7: Signalisierung
Figure 7: Signaling
Figura 7: Señalización
图 7: 信号指示
Figure 7: Signalisation
Figura 7: Segnalazione
Рисунок 7: Сигналы
Resim 7: Sinyalizasyon

FRANÇAIS

Description

Les alimentations SITOP sont des appareils encastrables avec indice de protection IP20 et classe de protection I.
Alimentations à découpage primaire destinées au raccordement au réseau CA triphasé (réseau TN, TT selon IEC 60364-1, ou réseau IT selon IEC 60364-1 dans les applications IEC 61204-7) avec des tensions nominales de 400 - 500 V, 50 - 60 Hz ; tension de sortie 24 V ou 48 V CC, avec séparation galvanique, protégées contre les courts-circuits et la marche à vide.

Voir Figure 1 Vue de l'appareil (Page 1)

Consignes de sécurité

IMPORTANT
L'exploitation de cet appareil / ce système dans les meilleures conditions de fonctionnement et de sécurité suppose un transport, un stockage, une installation et un montage adéquats, ainsi qu'une manipulation soignée et un entretien rigoureux. Cet appareil / ce système ne peut être configuré et exploité qu'à condition de respecter les instructions et les avertissements figurant dans la documentation technique correspondante. L'installation et la mise en service de l'appareil / du système doivent impérativement être effectuées par des personnes qualifiées.

Fixation

Montage sur rail DIN symétrique TH35-15 (EN 60715).
Le dispositif doit être fixé de sorte que les bornes se trouvent en bas.
Un espace libre minimal de 40 mm doit être conservé en dessous et au-dessus de l'appareil (profondeur de goulotte max. 50 mm).

Voir Figure 2 Constitution (Page 2)

Raccordement

! ATTENTION
Avant de débiter les travaux d'installation ou de remise en état, couper l'interrupteur principal de l'installation et le protéger contre tout réenclenchement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas de contact avec des pièces sous tension. Actionner le potentiomètre uniquement à l'aide d'un tournevis isolé.

L'installation des appareils doit se faire en conformité avec les prescriptions nationales applicables.
Remarque importante : Un fusible, un disjoncteur de ligne ou un disjoncteur moteur doit être prévu en entrée.
Le raccordement de la tension d'alimentation doit être réalisé conformément à IEC 60364 et EN 50178.
Utiliser un fil de cuivre homologué pour 90 °C.

Voir Figure 4 Entrée (Page 3)

Voir Figure 5 Sortie (Page 3)

Voir Figure 6 Sélecteur ⑥, contact de signalisation ④, Remote ④ (Page 3)

Voir Figure 3 Caractéristiques des bornes (Page 2)

*1) Ne pas appliquer une contrainte plus élevée à la butée de fin de course

*2) 16 mm² en sertissage rectangulaire, sinon 10 mm²

Constitution

①	Entrée CA
②	Sortie CC
③	Potentiomètre (tension de sortie)
④	Contacts de signalisation (13, 14), commande à distance (15, 16)
⑤	Témoins lumineux (24 V ou 48 V O.K., OVERLOAD, SHUT DOWN)
⑥	Sélecteur (ON - OFF)

ITALIANO

Descrizione

Gli alimentatori SITOP sono apparecchi da incasso con grado di protezione IP20 e classe di protezione I.
Si tratta di alimentatori a commutazione del primario da collegare alla rete alternata trifase (rete TN, TT secondo IEC 60364-1 o rete IT secondo IEC 60364-1 in applicazioni IEC 61204-7) con tensioni nominali 400 - 500 V, 50 - 60 Hz, tensione di uscita +24 V o 48 V DC, a potenziale libero, a prova di cortocircuito e resistenti al funzionamento a vuoto.

Vedere Figura 1 Vista dell'apparecchio (Pagina 1)

Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE
Il funzionamento ineccepibile e sicuro di questo apparecchio/sistema presuppone un trasporto corretto, un immagazzinaggio idoneo, nonché un'installazione, un montaggio, un utilizzo e una manutenzione accurati. Questo apparecchio/sistema deve essere installato e impiegato nel pieno rispetto delle istruzioni e delle avvertenze riportate nella documentazione tecnica pertinente. L'apparecchio/il sistema può essere installato e messo in servizio solo da personale qualificato.

Montaggio

Montaggio su guida profilata normalizzata TH35-15 (EN 60715).
L'apparecchio va montato in modo che i morsetti si trovino in basso.
Sopra e sotto l'apparecchio deve restare uno spazio libero di almeno 40 mm (profondità max. della canalina dei cavi: 50 mm).

Vedere Figura 2 Struttura (Pagina 2)

Collegamento

! AVVERTENZA
Prima dell'inizio dei lavori di installazione o manutenzione è necessario disinserire l'interruttore principale dell'impianto e assicurarlo contro la reinserzione. In caso di mancata osservanza, il contatto con parti sotto tensione può provocare la morte o gravi lesioni personali. È consentito azionare il potenziometro solo utilizzando un cacciavite isolato.

Per l'installazione degli apparecchi occorre rispettare le normative nazionali vigenti.
Avvertenza importante : sul lato di ingresso è necessario predisporre un fusibile, un interruttore magnetotermico o un salvamotore.
L'allacciamento della tensione di alimentazione deve essere eseguito in conformità alle norme IEC 60364 ed EN 50178.
Utilizzare filo in rame omologato per 90 °C.

Vedere Figura 4 Ingresso (Pagina 3)

Vedere Figura 5 Uscita (Pagina 3)

Vedere Figura 6 Selettore ⑥, Contatto di segnalazione ④, Remote ④ (Pagina 3)

Vedere Figura 3 Dati dei morsetti (Pagina 2)

*1) Non caricare ulteriormente l'arresto di fine corsa

*2) 16 mm² con crimpatura quadratica, altrimenti 10 mm²

Struttura

①	Ingresso AC
②	Uscita DC
③	Potenziometro (tensione di uscita)
④	Contatto di segnalazione (13, 14), Remote (15, 16)
⑤	Spie di controllo (24 V o 48 V O.K., OVERLOAD, SHUT DOWN)
⑥	Selettore (ON - OFF)

РУССКИЙ

Описание

Блоки питания SITOP представляют собой встраиваемые устройства со степенью защиты IP20 и классом защиты I.
Блоки питания с первичной синхронизацией для подключения к 3-фазной сети переменного тока (сеть TN, TT согласно IEC 60364-1, или сеть IT согласно IEC 60364-1 в применении IEC 61204-7) с номинальным напряжением 400 - 500 В, 50 - 60 Гц; выходное напряжение 24 В или 48 В пост. тока, с нулевым потенциалом, с защитой от короткого замыкания и работы вхолостую.

См. Рисунок 1 Внешний вид устройства (Страница 1)

Указания по безопасности

ВНИМАНИЕ
Условием надежной и бесперебойной эксплуатации данного устройства/системы является надлежащая транспортировка, хранение, установка, монтаж, а также аккуратное обращение и добросовестный уход. Установка и эксплуатация данного устройства/системы должны осуществляться только согласно указаниям и предупреждениям из соответствующей технической документации. Установка и ввод в эксплуатацию устройства/системы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

Монтаж

Монтаж на стандартную профильную шину TH35-15 (EN 60715).
Устройство должно монтироваться таким образом, чтобы клеммы находились снизу.
Над и под устройством необходимо оставить свободное пространство не менее 40 мм (макс. глубина кабельного канала 50 мм).

См. Рисунок 2 Конструкция (Страница 2)

Подключение

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед началом проведения работ по установке или техническому обслуживанию и ремонту необходимо отключить главный выключатель технологической установки и заблокировать его от несанкционированного включения. При несоблюдении этого правила прикосновение к токоведущим частям может повлечь за собой смерть или тяжелые телесные повреждения. Изменение положения потенциометра допустимо только с помощью изолированной отвертки.

При установке устройств следует соблюдать соответствующие региональные предписания.
Важное указание : Со стороны входа необходимо предусмотреть предохранитель, линейный выключатель или автоматический выключатель защиты двигателя.
Подсоединение напряжения питания должно быть выполнено в соответствии с IEC 60364 и EN 50178.
Использовать медный провод с допуском на 90 °C.

См. Рисунок 4 Вход (Страница 3)

См. Рисунок 5 Выход (Страница 3)

См. Рисунок 6 Селекторный переключатель ⑥, сигнальный контакт ④, дистанционное управление ④ (Страница 3)

См. Рисунок 3 Информация по клеммам (Страница 2)

*1) Не превышать нагрузку на концевой упор

*2) 16 мм² при квадратном обжатии, в других случаях 10 мм²

Конструкция

①	Вход переменного тока
②	Выход постоянного тока
③	Потенциометр (выходное напряжение)
④	Сигнальный контакт (13, 14), дистанционный (15, 16)
⑤	Контрольные лампочки(24 V или 48 V O.K., OVERLOAD, SHUT DOWN)
⑥	Селекторный переключатель (ON - OFF)

TURKÇE

Açıklama

SITOP güç kaynakları; IP20 koruma türü, koruma sınıfı I'e ait yerleşik cihazlardır.
3 fazlı dalgalı akım şebekesine (IEC 60364-1 uyarınca TN, TT ağı veya IEC 61204-7 uygulamalarında IEC 60364-1 uyarınca IT ağı) bağlantı için 400 - 500 V, 50 - 60 Hz nominal gerilimlere, 24 V veya 48 V DC çıkış gerilimine sahip, potansiyelsiz, kısa devre ve boşa çalışmaya dayanıklı primer frekans kontrollü güç kaynakları.

Bkz. Resim 1 Cihaz görünümü (Sayfa 1)

Güvenlik uyarıları

DIKKAT
Bu cihazın/sistemin kusursuz ve güvenli çalıştırılması; transport işlemi, uzmanca depolama, kurulum ve montaj işlemlerinin usulüne uygun olarak yapılmasını, cihazın itina ile kullanılmasını ve çalışır vaziyette tutulmasını gerektirir. Bu cihaz/sistem sadece ilgili teknik dokümantasyonda belirtilen talimatlar ve uyarılar dikkate alınarak kurulabilir ve çalıştırılabilir. Cihazı/sistemi sadece kalifiye personel kurabilir ve işletime alabilir.

Montaj

TH35-15 montaj rayına montaj (EN 60715).
Terminaler altına olacak şekilde cihaz monte edilmelidir.
Cihazın altında ve üstünde en az 40'şer mm'lik bir boşluk olması sağlanmalıdır (maks. kablo kanalı derinliği 50 mm).

Bkz. Resim 2 Yapı (Sayfa 2)

Bağlantı

! İKAZ
Montaj ve bakım çalışmalarına başlamadan önce sistemin ana şalteri kapatılmalı ve tekrar açılmaya karşı emniyete alınmalıdır. Bu kurala uyulmaması durumunda, gerilim taşıyan parçalara temas sonucu ölüm veya ağır bedensel yaralanma durumlarıyla karşılaşılabilir. Potansiyometre yalnızca yalıtımlı tornavidayla çalıştırılabilir.

Cihazların kurulumu için ülkelere özgü ilgili yönetmelikler dikkate alınmalıdır.
Önemli bilgi: Giriş tarafında bir sigorta, otomatik sigorta ve motor koruma şalteri öngörülmelidir.
Besleme geriliminin bağlantısı IEC 60364 ve EN 50178 standartlarına uygun olarak yapılmalıdır.
90 °C'ye uygun bakır tel kullanın.

Bkz. Resim 4 Giriş (Sayfa 3)

Bkz. Resim 5 Çıkış (Sayfa 3)

Bkz. Resim 6 Seçim şalteri ⑥, Bildirim kontağı ④, Remote ④ (Sayfa 3)

Bkz. Resim 3 Klemens verileri (Sayfa 2)

*1) Son dayanağa fazla yüklenmeyin

*2) Kare krimpelerde 16 mm², onun dışında 10 mm²

Yapı

①	AC girişi
②	DC çıkışı
③	Potansiyometre (çıkış gerilimi)
④	Bildirim kontağı (13, 14), Uzak (15, 16)
⑤	Kontrol lambaları (24 V veya 48 V O.K., OVERLOAD, SHUT DOWN)
⑥	Seçim şalteri (ON - OFF)

⑦	Coulisseau de fixation sur rail DIN
⑧	Convection (convection naturelle)
⑨	Espace libre au-dessus / au-dessous

Voir Figure 2 Constitution (Page 2)

Mode de fonctionnement

Fonctionnement en parallèle et comportement sur court-circuit commutable

Le couplage en parallèle de deux appareils de même type pour augmenter la puissance n'est autorisé que par commutation de la caractéristique de sortie avec le sélecteur A en position ON.

	A	B
ON	Fonctionnement en parallèle : <p>Caractéristique de sortie</p>	Coupure mémorisée <p>L'appareil est coupé en cas de surcharge. Pour réinitialiser, mettre hors tension pendant au moins 60 s, puis de nouveau sous tension, ou mettre à l'arrêt à distance REMOTE (pendant au moins 5 s), puis remettre en marche.</p> <p>Pour PSU3800 : I_a = 30 A, pas de coupure mémorisée, l'interrupteur B permet la commutation du courant de sortie.</p>
OFF*	Mode individuel*	Courant constant* <p>Limitation de courant sans coupure</p> <p>Pour PSU3800 : I_a = 40 A</p>
*État à la livraison		

Voir Figure 6 Sélecteur ⑥, contact de signalisation ④, Remote ④ (Page 3)

Signalisation
LED verte : 24 V O.K. (U _a > 20 V) ou 48 V O.K. (U _a > 44 V)
LED jaune : Surcharge en mode de fonctionnement "courant constant"
LED rouge : Coupure mémorisée en mode de fonctionnement "Shut down" ou Désactivation à distance
LED rouge clignotante : une coupure mémorisée en cas de surchauffe

Voir Figure 7 Signalisation (Page 4)

Contact de signalisation, commande à distance
Contact de signalisation (13, 14) : Tension de sortie U _s > 20 V ou U _s > 44 V
Intensité maximale admissible des contacts (respecter TBTS (ES1)) : 30 V CC/1 A
Remote (15, 16) : Entrée sans séparation galvanique pour l'activation / la désactivation à distance de l'alimentation.
Fonction : La désactivation à distance s'effectue en court-circuitant les contacts 15 - 16 (R < 8 kΩ).

Voir Figure 6 Sélecteur ⑥, contact de signalisation ④, Remote ④ (Page 3)

Caractéristiques techniques

6EP3437-8SB00-0AY0	6EP3447-8SB00-0AY0	6EP3437-8UB00-0AY0
Grandeurs d'entrée		
Tension d'entrée nominale U _{e nom} : 3 ph. 400 - 500 V, 50 - 60 Hz		
Plage de tension : 3ph. 323 - 576 V <p>Déclassement pour U_e < 360 V ou > 550 V : 10 % [I_a]</p>		
Courant d'entrée nominal I _{e nom} :		
2,6 - 2,1 A	2,6 - 2,1 A	1,9 - 1,6 A/ 2,6 - 2,1 A

⑦	Dispositivo di aggancio per guida profilata
⑧	Convezione (convezione naturale)
⑨	Spazio libero superiore/inferiore

Vedere Figura 2 Struttura (Pagina 2)

Modo operativo

Funzionamento in parallelo e reazione al cortocircuito commutabile

Il collegamento in parallelo di due apparecchiature dello stesso tipo per aumentare la potenza è unicamente consentito con la commutazione della caratteristica di uscita posizionando il selettore A su ON.

	A	B
ON	Funzionamento in parallelo: <p>Inclinazione della caratteristica di uscita</p>	Disinserzione con memorizzazione <p>In caso di sovraccarico l'apparechiatura viene disinserita. Il reset avviene disinserendo l'alimentazione di rete (OFF) per almeno 60 s oppure REMOTE effettuando la disinserzione (OFF) per almeno 5 s, quindi reinserendo (ON) l'apparecchio.</p> <p>Con PSU3800: I_u = 30 A nessuna disinserzione con memorizzazione, l'interruttore B serve a commutare la corrente di uscita.</p>
OFF*	Funzionamento singolo*	Corrente costante* <p>Limitazione di corrente senza disinserzione</p> <p>Con PSU3800: I_u = 40 A</p>
* Stato di fornitura		

Vedere Figura 6 Selettore ⑥, Contatto di segnalazione ④, Remote ④ (Pagina 3)

Segnalazione
LED verde: 24 V O.K. (U _u > 20 V) o 48 V O.K. (U _u > 44 V)
LED giallo: sovraccarico nel modo operativo "corrente costante"
LED rosso: disinserzione con memorizzazione nel modo operativo "Shut down" o Remote Off
LED rosso lampeggiante: disinserzione con memorizzazione in caso di sovratemperatura

Vedere Figura 7 Segnalazione (Pagina 4)

Contacto di segnalazione, Remote
Contacto di segnalazione (13, 14): tensione di uscita U _u > 20 V o U _u > 44 V:
Caricabilità del contatto (rispettare SELV (ES1)): DC 30 V/1 A
Remote (15, 16): ingresso senza separazione di potenziale verso il circuito ON/OFF remoto dell'alimentazione elettrica.
Funzione: cortocircuitando i contatti 15 - 16 (R < 8 kΩ) si provoca lo spegnimento a distanza.

Vedere Figura 6 Selettore ⑥, Contatto di segnalazione ④, Remote ④ (Pagina 3)

Dati tecnici

6EP3437-8SB00-0AY0	6EP3447-8SB00-0AY0	6EP3437-8UB00-0AY0
Grandezze di ingresso		
Tensione di ingresso nominale U _{i nom} : 3 AC 400 - 500 V, 50 - 60 Hz		
Campo di tensione: 3 AC 323 - 576 V <p>Derating con U_i < 360 V o > 550 V : 10 % [I_u]</p>		
Corrente di ingresso nominale I _{i nom} :		
2,6 - 2,1 A	2,6 - 2,1 A	1,9 - 1,6 A/ 2,6 - 2,1 A

⑦	Ползун для DIN-рейки
⑧	Конвекция (самоконвекция)
⑨	Свободное пространство сверху/снизу

См. Рисунок 2 Конструкция (Страница 2)

Режим эксплуатации

Параллельный режим и переключаемая реакция на короткое замыкание

Параллельное включение двух однотипных устройств для повышения мощности допускается только путем переключения выходной характеристики посредством перевода переключателя A в положение ON.

	A	B
ON	Параллельный режим: <p>наклон выходной характеристики</p>	Отключение с запоминанием <p>При перегрузке происходит отключение устройства. Сброс выполняется посредством отключения сетевого питания минимум на 60 с. или отключения и включения REMOTE (минимум на 5 с).</p> <p>Для PSU3800: I_a = 30 A переключатель B без отключения с запоминанием служит для переключения выходного тока.</p>
OFF*	Индивидуальный режим*	Постоянный ток* <p>ограничение тока без выключения</p> <p>Для PSU3800: I_a = 40 A</p>
*Состояние поставки		

См. Рисунок 6 Селекторный переключатель ⑥, сигнальный контакт ④, дистанционное управление ④ (Страница 3)

Сигналы
Светодиод зеленого цвета: 24 V O.K. (U _a > 20 V) или 48 V O.K. (U _a > 44 V)
Светодиод желтого цвета: перегрузка в режиме работы «Постоянный ток»
Светодиод красного цвета: отключение с запоминанием в режиме "Shut down" или дистанционное выключение
Светодиод мигает красным: отключение с запоминанием при перегреве

См. Рисунок 7 Сигналы (Страница 4)

Сигнальный контакт, дистанционное управление
Сигнальный контакт (13, 14): выходное напряжение U _a > 20 В или U _a > 44 В
Нагрузочная способность контактов (необходимо соблюдать БСНН (ES1)): 30 В постоянного тока/1 А
Дистанционное управление (15, 16): вход с развязкой потенциалов для дистанционного включения/выключения блока питания.
Принцип действия: При коротком замыкании контактов 15 – 16 (R < 8 кОм) происходит дистанционное выключение.

См. Рисунок 6 Селекторный переключатель ⑥, сигнальный контакт ④, дистанционное управление ④ (Страница 3)

Технические характеристики

6EP3437-8SB00-0AY0	6EP3447-8SB00-0AY0	6EP3437-8UB00-0AY0
Входные величины		
Номинальное входное напряжение U _{e ном} : 3-фазный переменный ток 400 - 500 В, 50 - 60 Гц		
Диапазон напряжений: 3-фазный переменный ток 323 - 576 В <p>снижение номинальных значений параметров при U_e < 360 В или > 550 В: 10 % [I_a]</p>		
Номинальный входной ток I _{e ном} :		
2,6 - 2,1 A	2,6 - 2,1 A	1,9 - 1,6 A/ 2,6 - 2,1 A

⑦	Montaj rayı sürgüsü
⑧	Konveksiyon (doğal konveksiyon)
⑨	Üst/alt boşluk

Bkz. Resim 2 Yapı (Sayfa 2)

İşletim türü

Paralel işletim ve değiştirilebilir kısa devre tepkisi

Güç yükseltmek amacıyla aynı türden iki cihazın paralel bağlanmasına ancak, çıkış karakteristiğinin seçim şalteriyle A konumundan ON konumuna getirilmesiyle izin verilmiştir.

	A	B
ON	Paralel işletim: <p>Çıkış karakteristiğinin eğimi</p>	Kaydedici kapatma <p>Aşırı yükte cihaz kapanır. Sıfırlama, şebeke beslemesi en az 60 sn süreyle KAPATILARAK veya REMOTE KAPATILARAK (en az 5 sn) ve ardından AÇILARAK gerçekleşir.</p> <p>PSU3800'de: I_a = 30 A kaydedici kapatma yok, B şalteri, çıkış akımı geçişi için kullanılır.</p>
OFF*	Tekli işletim*	Sabit akım* <p>Kapatmasız akım sınırlama</p> <p>PSU3800'de: I_a = 40 A</p>
*Teslimat durumu		

Bkz. Resim 6 Seçim şalteri ⑥, Bildirim kontağı ④, Remote ④ (Sayfa 3)

Sinyalizasyon
LED yeşil: 24 V O.K. (U _a > 20 V) veya 48 V O.K. (U _a > 44 V)
LED sarı: "Sabit akım" işletim türünde aşırı yük
LED kırmızı: "Shut down" işletim türünde kaydedici kapatma veya Remote off
LED kırmızı yanıp sönüyor: Aşırı sıcaklıkta kaydedici kapatma:

Bkz. Resim 7 Sinyalizasyon (Sayfa 4)

Bildirim kontağı, Remote
Bildirim kontağı (13, 14): Çıkış gerilimi U _a > 20 V veya U _a > 44 V
Kontak dayanıklılığı (SELV'ye (ES1) uyulmalıdır): DC 30 V/1 A
Remote (15, 16): Güç kaynağını uzaktan AÇMAK/KAPATMAK için potansiyeli ayrı giriş
Fonksiyon: 15 - 16 numaralı kontaklarda kısa devre yapılırsa (R < 8 kΩ), uzaktan kapatma gerçekleşir.

Bkz. Resim 6 Seçim şalteri ⑥, Bildirim kontağı ④, Remote ④ (Sayfa 3)

Teknik veriler

6EP3437-8SB00-0AY0	6EP3447-8SB00-0AY0	6EP3437-8UB00-0AY0
Giriş büyüklükleri		
Nominal giriş gerilimi U _{e nominal} : 3 AC 400 - 500 V, 50 - 60 Hz		
Gerilim aralığı: 3 AC 323 - 576 V <p>U_e < 360 V veya > 550 V aralığındaki güç azaltımı: % 10 [I_a]</p>		
Nominal giriş akımı I _{e nominal} :		
2,6 - 2,1 A	2,6 - 2,1 A	1,9 - 1,6 A/ 2,6 - 2,1 A

Protection par fusibles/disjoncteur nécessaire sur arrivée réseau : International (IEC) : disjoncteur de ligne 3ph. 3 - 16 A (par ex. Siemens 5SY... - caractéristique C max.) ou disjoncteur (par ex. Siemens 3RV2...); Amérique du Nord (UL/CSA) : 3ph. 3 - 16 A, disjoncteur entrée (UL489, par ex. Siemens 3RV27... / 3RV28...) ou fusibles (selon UL248) Si les exigences ci-dessus (valeur nominale max. 16 A / déclenchement sur court-circuit max. 160 A) sont strictement respectées, il est possible de connecter deux alimentations ou plus à un disjoncteur.		
Puissance absorbée (puissance active) à pleine charge :		
1020 W	1020 W	760 W/1020 W
Grandeurs de sortie		
Tension de sortie nominale $U_{s\text{ nom}}$:		
24 V	48 V	24 V
Plage de réglage : réglage par potentiomètre sur la face avant de l'appareil		
24 - 28 V	46 - 56 V	24 - 28 V
Pour $U_e < 360\text{ V}$:		
24 - 26 V	46 - 52 V	24 - 26 V
Déclassement pour $U_s > U_{s\text{ nom}}$: P_{nom} ne doit pas être dépassé		
Courant de sortie nominal $I_{s\text{ nom}}$:		
40 A	20 A	30/40 A
Power Boost en service pendant 25 ms (par minute) :		
120 A	60 A	-
Puissance supplémentaire en service pendant 5 s (par minute) :		
60 A	30 A	-
Conditions ambiantes		
Température de service : -25 ... 70 °C Déclassement > 60 °C : 5 % I _s /K		
Humidité (sans condensation) : 5 - 95 %		
Catégorie de surtension : II jusqu'à 2000 m		
Degré de pollution 2		
Fonction de protection		
Limitation de courant en cas de surcharge permanente (> 5 s), seuil de réponse :		
> $I_{s\text{ nom}}$	> $I_{s\text{ nom}}$	I_s
Courbe de limitation de courant décroissante		
Dimensions		
Largeur x hauteur x profondeur en mm : 135 x 145 x 150		

Accessoires

L'extension fonctionnelle (uniquement pour appareils 24 V) est possible au moyen des modules d'extension : module de redondance, module tampon, module de coupure sélective ou ASI CC.

Directives de recyclage

L'appareil et son emballage sont tous recyclables et doivent donc être traités par une filière de recyclage. Il est interdit de se débarrasser de l'appareil via les déchets domestiques.

SAV et assistance

Des informations supplémentaires sont disponibles sur la page d'accueil (<https://support.industry.siemens.com>)

È richiesta la protezione nel collegamento di rete: Internazionale (IEC): interruttore magnetotermico 3ph 3 - 16 A (ad es. Siemens 5SY... - max. caratteristica C), o interruttore automatico (ad es. Siemens 3RV2...); Nordamerica (UL/CSA): 3ph 3 - 16 A, ingresso interruttore automatico (UL489, ad es. Siemens 3RV27... / 3RV28...) o fusibili (secondo UL248) Aderendo restrittivamente ai requisiti suddetti (valore nominale max. 16 A/attivazione istantanea cortocircuito max. 160 A) è possibile collegare due o più alimentatori a un interruttore automatico.

Potenza assorbita a pieno carico (potenza attiva):		
1020 W	1020 W	760 W/1020 W
Grandezze di uscita		
Tensione di uscita nominale $U_{u\text{ nom}}$:		
24 V	48 V	24 V
Campo di regolazione: Regolazione tramite potenziometro sul lato frontale dell'apparecchio:		
24 - 28 V	46 - 56 V	24 - 28 V
Con $U_i < 360\text{ V}$:		
24 - 26 V	46 - 52 V	24 - 26 V
Derating con $U_u > U_{u\text{ nom}}$: non deve essere superato $P_{u\text{ nom}}$		
Corrente di uscita nominale $I_{u\text{ nom}}$:		
40 A	20 A	30/40 A
Power Boost in esercizio per 25 ms (al minuto):		
120 A	60 A	-
Extra Power in esercizio per 5 s (al minuto):		
60 A	30 A	-
Condizioni ambientali		
Temperatura di esercizio: -25 ... 70 °C Derating > 60 °C: 5 % I _u /K		
Umidità (senza condensa): 5 - 95 %		
Categoria di sovratensione: II fino a 2000 m		
Grado di inquinamento 2		
Funzione di protezione		
Limitazione di corrente con sovraccarico permanente (> 5 s), valore di intervento:		
> $I_{u\text{ nom}}$	> $I_{u\text{ nom}}$	I_u
Caratteristica della limitazione di corrente costantemente decrescente		
Dimensioni		
Larghezza x altezza x profondità in mm: 135 x 145 x 150		

Accessori

Ampliamento delle funzioni (solo per apparecchi a 24 V) possibile tramite moduli aggiuntivi: modulo di ridondanza, modulo tampon, modulo selettivo o modulo DC UPS.

Direttive sullo smaltimento

L'imballaggio e i materiali ausiliari di imballaggio utilizzati sono riciclabili e devono quindi essere destinati al riciclaggio. Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti ordinari.

Service & Support

Per ulteriori informazioni vedere la homepage (<https://support.industry.siemens.com>)

В сетевой подводке требуется защита предохранителем: Для всех стран (IEC): 3-фазный модульный автоматический выключатель для защиты линий 3 - 16 А (например, Siemens 5SY... - макс. характеристика C) или автоматический выключатель (например, Siemens 3RV2...); Для Северной Америки (UL/CSA): 3-фазный автоматический выключатель 3 - 16 А на входе (UL489, например Siemens 3RV27... / 3RV28...) или предохранители (согласно UL248) При строгом соблюдении вышеописанных требований (номинальное значение макс. 16 А/расцепитель короткого замыкания макс. 160 А) к одному автоматическому выключателю можно подсоединить два блока питания или больше.

Потребляемая мощность (активная мощность) при полной нагрузке:		
1020 Вт	1020 Вт	760 Вт/1020 Вт
Выходные величины		
Номинальное выходное напряжение $U_{a\text{ ном}}$:		
24 В	48 В	24 В
Диапазон настройки: настройка с помощью потенциометра на передней стороне устройства		
24 - 28 В	46 - 56 В	24 - 28 В
При $U_e < 360\text{ В}$:		
24 - 26 В	46 - 52 В	24 - 26 В
Снижение номинальных значений параметров при $U_a > U_{a\text{ ном}}$: $P_{\text{ном}}$ не должно превышать		
Номинальный выходной ток $I_{a\text{ ном}}$:		
40 А	20 А	30/40 А
Форсированное питание (Power Boost) во время работы на 25 мс (в мин.):		
120 А	60 А	-
Дополнительное питание (Extra Power) во время работы на 5 с (в мин.):		
60 А	30 А	-
Условия окружающей среды		
Рабочая температура: -25... 70 °C Снижение номинальных значений параметров > 60 °C: 5 % I _a /K		
Влажность (без конденсата): 5–95 %		
Категория перенапряжения: II до 2000 м		
Степень загрязнения 2		
Защитная функция		
Ограничение тока при постоянной перегрузке (> 5 с), пороговое значение:		
> $I_{a\text{ ном}}$	> $I_{a\text{ ном}}$	I_a
Характеристика ограничения тока постоянно убывающая		
Размеры		
Ширина x высота x глубина в мм: 135 x 145 x 150		

Принадлежности

Возможно функциональное расширение (только для устройств 24 В) за счет дополнительных модулей – модуля резервирования, буферного модуля, селективного модуля или ИБП постоянного тока.

Указания по утилизации

Упаковка и вспомогательные упаковочные средства пригодны для переработки и вторичного использования и должны отправляться на переработку. Запрещается утилизировать изделие как бытовой отход.

Сервис и поддержка

Дополнительные указания можно получить на домашней странице (<https://support.industry.siemens.com>)

Şebeke besleme hattında koruma gereklidir: Uluslar arası (IEC): 3ph devre kesici 3 - 16 A (örn. Siemens 5SY... - maks. C karakteristiği) veya devre kesici (örn. Siemens 3RV2...); Kuzey Amerika (UL/CSA): 3ph 3 - 16 A, Devre kesici girişi (UL489, örn. Siemens 3RV27... / 3RV28...) veya sigortalar (UL248 uyarınca) Yukarıda belirtilen gerekliliklere (nominal değer maks. 16 A/kısa devre tetiklemesi maks. 160 A) sıkı şekilde uyularak, iki veya daha çok güç kaynağı bir devre kesiciye bağlanabilir.

Tam yükteki güç tüketimi (aktif güç):		
1020 W	1020 W	760 W/1020 W
Çıkış büyüklükleri		
Nominal çıkış gerilimi $U_{a\text{ nominal}}$:		
24 V	48 V	24 V
Ayar aralığı: Cihazın ön tarafındaki potansiyometre üzerinden ayar		
24 - 28 V	46 - 56 V	24 - 28 V
$U_e < 360\text{ V}$ 'ta:		
24 - 26 V	46 - 52 V	24 - 26 V
$U_a > U_{a\text{ nominal}}$ 'deki güç azaltımı: $P_{a\text{ nominal}}$ aşılmamalıdır		
Nominal çıkış akımı $I_{a\text{ nominal}}$:		
40 A	20 A	30/40 A
İşletim sırasında 25 msn süreyle Power Boost (dakika başı):		
120 A	60 A	-
İşletim sırasında 5 sn süreyle ekstra güç (dakika başına):		
60 A	30 A	-
Ortam koşulları		
İşletim sıcaklığı: -25 ... 70 °C Güç azaltımı > 60 °C: % 5 I _a /K		
Nem (yoğuşma olmadan): % 5 - 95		
Aşırı gerilim kategorisi: II maks. 2000 m		
Kirlenme derecesi 2		
Koruma fonksiyonu		
Sürekli aşırı yükteki akım sınırlaması (> 5 sn), Tepki verme değeri:		
> $I_{a\text{ nominal}}$	> $I_{a\text{ nominal}}$	I_a
Akım sınırlamasının karakteristik eğrisi sürekli düşüyor		
Ebatlar		
mm cinsinden Genişlik x Yükseklik x Derinlik: 135 x 145 x 150		

Aksesuarlar

Yedeklemeli modül, tampon modülü, seçicilik modülü veya DC UPS gibi ekleme modülleriyle ilave fonksiyonlar (sadece 24 V cihazlar için) mümkündür.

Bertaraf direktifleri

Ambalaj ve paket gereçleri geri dönüştürülebilir maddelerdir ve geri dönüşüm zincirine verilmelidir. Ürünün kendisi normal ev çöpüne atılarak bertaraf edilmemelidir.

Servis ve destek

Ayrıntılı bilgileri Ana sayfa (<https://support.industry.siemens.com>) bulabilirsiniz